

# Phonak Sky™ B-PR (B90/B70/B50)

Οδηγίες χρήσης



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για:

### **Ασύρματα ακουστικά βαρηκοΐας**



Phonak Sky B90-PR

2017

Phonak Sky B70-PR

2017

Phonak Sky B50-PR

2017

### **Μη ασύρματα αξεσουάρ φόρτισης**



Phonak Charger Case BTE

2016

Phonak Power Pack

2016

Phonak Mini Charger BTE

2016



# Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας

- i** Αν δεν είναι επιλεγμένο κανένα πλαίσιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού βαρηκοΐας ή των αξεσουάρ φόρτισης που διαθέτετε, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.
- i** Το Sky B-PR περιέχει μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- i** Διαβάστε, επίσης, τις πληροφορίες ασφάλειας σχετικά με το χειρισμό των επαναφορτιζόμενων ακουστικών βαρηκοΐας (κεφάλαιο 20).
- i** Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε και χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ)

## Μοντέλα ακουστικού βαρηκοΐας

- Sky B90-PR
- Sky B70-PR
- Sky B50-PR

## Εξαρτήματα για το αυτί

- Θηλή
- SlimTip
- Κλασικό εκμαγείο

## Αξεσουάρ φόρτισης

- Charger Case BTE συμπ. τροφοδοτικού
- Power Pack
- Mini Charger BTE συμπ. τροφοδοτικού



Τα ακουστικά βαρηκοΐας και οι φορτιστές σας έχουν κατασκευαστεί από τη Phonak, τον παγκόσμιο ηγέτη στις ακουστικές λύσεις με έδρα στη Ζυρίχη της Ελβετίας.

Αυτά τα προϊόντα υψηλής ποιότητας είναι το αποτέλεσμα δεκαετιών έρευνας και εξειδίκευσης, και είναι σχεδιασμένα ώστε να σας κρατούν συνδεδεμένους με την ομορφιά του ήχου! Σας ευχαριστούμε για την εξαιρετική επιλογή σας και σας ευχόμαστε πολλά χρόνια ακουστικής απόλαυσης.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε και αξιοποιείτε στο έπακρο τα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τα πλεονεκτήματα, απλώς επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

---

# Πίνακας περιεχομένων

## **Το ακουστικό βαρηκοΐας και ο φορτιστής σας**

- |   |    |
|---|----|
| 1. Συνοπτικός οδηγός                                    | 8  |
| 2. Εξαρτήματα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή | 10 |

## **Χρήση του φορτιστή**

- |                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 3. Προετοιμασία του φορτιστή        | 14 |
| 4. Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας | 15 |

## **Χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας**

- |  |    |
|--|----|
| 5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας | 22 |
| 6. Κουμπί προγραμμάτων με ενδεικτική λυχνία            | 23 |
| 7. Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση                        | 26 |
| 8. Ρυθμιστής έντασης ήχου                              | 27 |
| 9. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας                 | 28 |
| 10. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας                  | 30 |

## **Περισσότερες πληροφορίες**

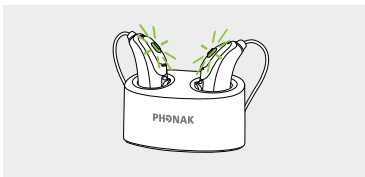
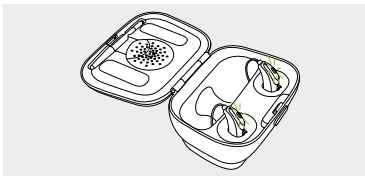
- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 11. Συνθήκες λειτουργίας   | 32 |
| 12. Φροντίδα και συντήρηση | 33 |

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 13. | Αντικατάσταση του εξαρτήματος για το αυτί                     | 35 |
| 14. | Τεχνολογία Roger™ για συνομιλία σε<br>θόρυβο και από απόσταση | 38 |
| 15. | Ασύρματα αξεσουάρ   | 43 |
| 16. | Επισκευή και εγγύηση  | 44 |
| 17. | Πληροφορίες συμμόρφωσης                                       | 46 |
| 18. | Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων                            | 51 |
| 19. | Αντιμετώπιση προβλημάτων                                      | 56 |
| 20. | Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια                       | 60 |

# 1. Συνοπτικός οδηγός

## Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας σας

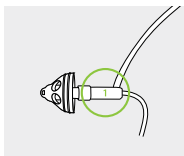
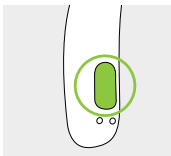
Αφού τοποθετήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας στο φορτιστή, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει αργά έως ότου το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίσει πλήρως. Όταν φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη, δηλ. με σταθερό πράσινο φως.



## Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

Μπλε ένδειξη για το **αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας**.

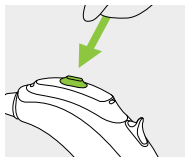
Κόκκινη ένδειξη για το **δεξί ακουστικό βαρηκοΐας**.





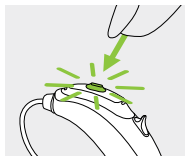
## Κουμπί προγραμμάτων με ενδεικτική λυχνία

Το κουμπί προγραμμάτων στο ακουστικό βαρηκοΐας σας μπορεί να έχει διάφορες λειτουργίες. Για τη λυχνία ένδειξης, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.



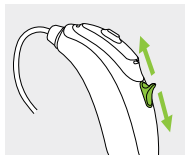
## Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση

Το **παρατεταμένο πάτημα** (3 δευτερόλεπτα) χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ακουστικού βαρηκοΐας. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 7.



## Ρυθμιστής έντασης ήχου

Για να αυξήσετε την ένταση ήχου, πιάστε το ρυθμιστή προς τα πάνω. Για να μειώσετε την ένταση ήχου, πιάστε το ρυθμιστή προς τα κάτω.



**i** Πριν χρησιμοποιήσετε το Sky B-PR για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.

## 2. Εξαρτήματα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν τα αξεσουάρ του μοντέλου ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να ταυτοποιήσετε τα δικά σας μοντέλα:

- ανατρέχοντας στην παράγραφο «Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας», στη σελίδα 3.
- ή αντιπαραβάλλοντας το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας με τα μοντέλα που απεικονίζονται παρακάτω.

### Πιθανά εξαρτήματα για το αυτί



Θηλή



SlimTip



Κλασικό εκμαγείο

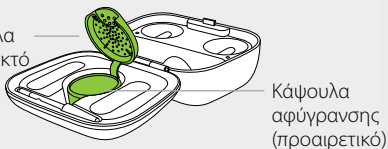
### Sky B-PR



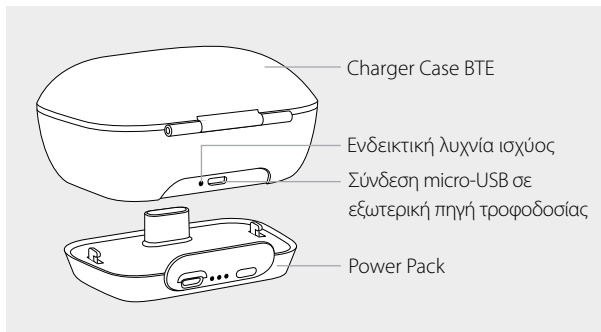
## Charger Case BTE



Χώρος για κάψουλα αφύγρανσης (ανοικτό κάλυμμα)



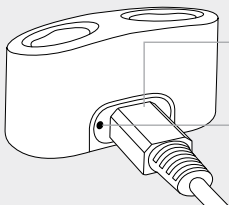
## Charger Case BTE με προαιρετικό Power Pack



## Mini Charger BTE



Θέσεις φόρτισης ακουστικών βαρηκοΐας με ενδείξεις δεξιά/αριστερά

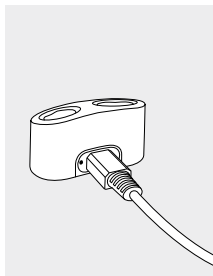
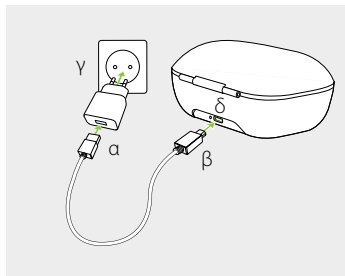


Σύνδεση micro-USB σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας

Ενδεικτική λυχνία ισχύος

### 3. Προετοιμασία του φορτιστή

#### Σύνδεση του τροφοδοτικού



- α) Συνδέστε το μεγαλύτερο άκρο του καλωδίου φόρτισης στο τροφοδοτικό.
- β) Συνδέστε το μικρότερο άκρο στη θύρα micro-USB του φορτιστή.
- γ) Συνδέστε το τροφοδοτικό σε πρίζα.
- δ) Η ενδεικτική λυχνία γίνεται πράσινη όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο τροφοδοτικό.

## 4. Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας

- ❶ Χαμηλή ισχύς μπαταρίας: Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, ακούγονται δύο χαρακτηριστικοί ήχοι («μπιπ»). Έχετε περίπου 60 λεπτά πριν χρειαστεί να φορτίσετε τα ακουστικά βαρηκοΐας (το χρονικό περιθώριο μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις του ακουστικού βαρηκοΐας).
- ❶ Το Sky B-PR περιέχει μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- ❶ Πριν χρησιμοποιήσετε το Sky B-PR για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.
- ❶ Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να είναι στεγνό πριν από τη φόρτιση. Βλ. κεφάλαιο 12.
- ❶ Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε και χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ).

## 4.1 Χρήση του Charger Case BTE ή του Mini Charger BTE

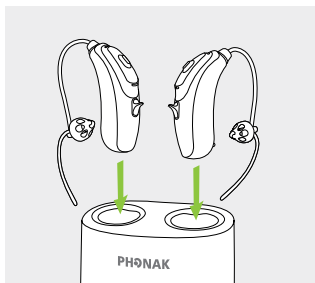
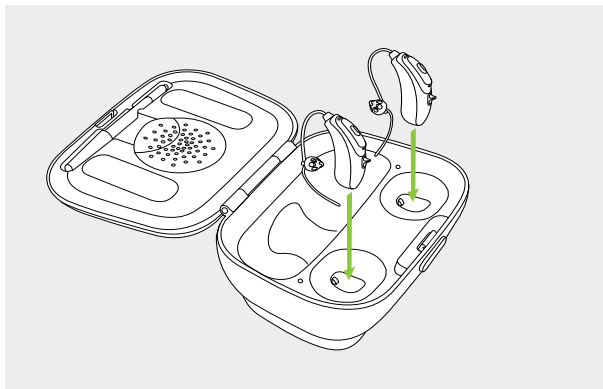
Για οδηγίες ρύθμισης του φορτιστή, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 3.

1

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας στις θέσεις φόρτισης.

Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις του αριστερού και του δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας ταιριάζουν με τις ενδείξεις αριστερά (μπλε)/ δεξιά (κόκκινο) δίπλα στις θέσεις φόρτισης. Τα ακουστικά βαρηκοΐας απενεργοποιούνται αυτόματα όταν τοποθετούνται στο φορτιστή.





2

Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει αργά έως ότου το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίσει πλήρως. Όταν φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη, δηλ. με σταθερό πράσινο φως.

Η διαδικασία φόρτισης θα σταματήσει αυτόματα όταν οι μπαταρίες φορτίσουν πλήρως, έτσι τα ακουστικά βαρηκοΐας μπορούν να μείνουν με ασφάλεια εντός του φορτιστή. Μπορεί να χρειαστούν έως και 3 ώρες για τη φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας. Το κάλυμμα του Charger Case BTE μπορεί να είναι κλειστό κατά τη φόρτιση.

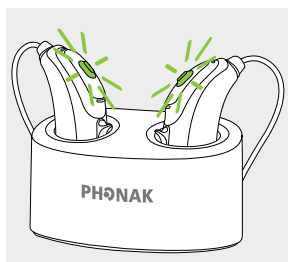
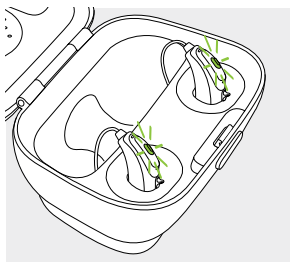
**i** Χρόνοι φόρτισης Sky B-PR

Φόρτιση 100%: 3 ώρες

50% φόρτιση: 60 λεπτά

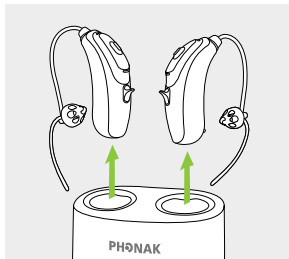
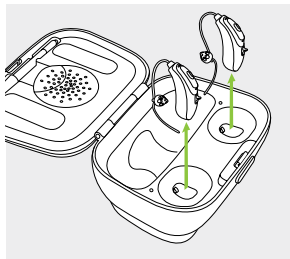
Φόρτιση 80%: 90 λεπτά

30% φόρτιση: 30 λεπτά



3

Αφαιρέστε τα ακουστικά βαρηκοΐας από τις θέσεις φόρτισης και ενεργοποιήστε τα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 7.

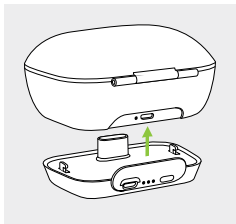


**i** Μην κρατάτε τα σωληνάκια όταν αφαιρείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας από το φορτιστή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα σωληνάκια.

## 4.2 Χρήση προαιρετικού Power Pack

1

Προσαρτήστε το Power Pack στο Charger Case και ασφαλίστε το.



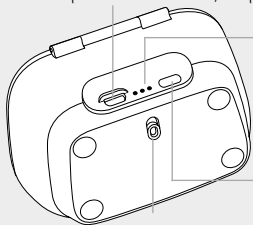
2

Τοποθετήστε το micro-USB και συνδέστε το σε μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας. Το Power Pack και τα ακουστικά βαρηκοΐας θα φορτιστούν ταυτόχρονα. Όταν το Power Pack είναι συνδεδεμένο σε μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας, η ενδεικτική λυχνία του υποδεικνύει την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

**i** Πριν χρησιμοποιήσετε το Power Pack για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.

**i** Το Power Pack περιέχει μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερών λιθίου.

Σύνδεση micro-USB σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας



Ενδεικτική λυχνία  
κατάστασης μπαταρίας:

- 0%-29%
- .. 30%-59%
- ... 60%-100%

Κουμπί προγραμμάτων  
ελέγχου μπαταρίας

Μηχανισμός ασφάλισης και απασφάλισης Power Pack

3

Το πλήρως φορτισμένο Power Pack προσφέρει 7 πλήρεις κύκλους φόρτισης για ένα ζευγάρι ακουστικών βαρηκοΐας. Για να ελέγξετε την ισχύ μπαταρίας που απομένει στο Power Pack, πιάστε το κουμπί ελέγχου μπαταρίας (οι ενδεικτικές λυχνίες θα είναι απενεργοποιημένες για εξοικονόμηση ισχύος).

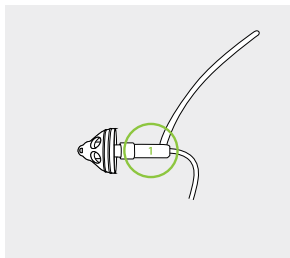
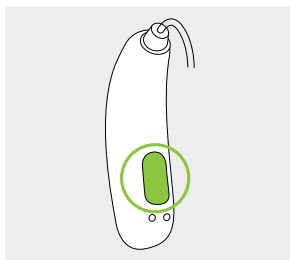
**i** Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε το Power Pack εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ)

## 5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

Υπάρχει μια κόκκινη ή μπλε ένδειξη στο πίσω μέρος του ακουστικού βαρηκοΐας και στο SlimTube (αν χρησιμοποιείται). Το χρώμα της ένδειξης υποδεικνύει αν το ακουστικό βαρηκοΐας προορίζεται για το αριστερό ή το δεξί αυτί.

Μπλε ένδειξη για το **αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας**.

Κόκκινη ένδειξη για το **δεξί ακουστικό βαρηκοΐας**.

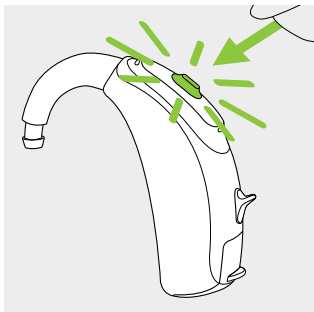


## 6. Κουμπί προγραμμάτων με ενδεικτική λυχνία

Το κουμπί προγραμμάτων χρησιμοποιείται με δύο τρόπους:

### **Σύντομο πάτημα**

Το κουμπί προγραμμάτων στο ακουστικό βαρηκοΐας σας μπορεί να έχει διάφορες λειτουργίες ή να είναι ανενεργό. Αυτό εξαρτάται από τον προγραμματισμό που έχει γίνει στο ακουστικό βαρηκοΐας σας, ο οποίος υποδεικνύεται στις «Οδηγίες ακουστικού βαρηκοΐας» για τη συσκευή σας. Για να προμηθευτείτε το έντυπο, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.



### **Παρατεταμένο πάτημα (3 δευτερόλεπτα)**

Το κουμπί προγραμμάτων χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ακουστικού βαρηκοΐας. Ανατρέξτε στο επόμενο κεφάλαιο.

## **Προαιρετική λυχνία ένδειξης ενσωματωμένη στο κουμπί προγραμμάτων**

Οι γονείς και οι φροντιστές βρεφών και μικρών παιδιών μπορούν εύκολα να ενημερωθούν για την κατάσταση του ακουστικού βαρηκοΐας με μια προαιρετική λυχνία ένδειξης. Η πράσινη λυχνία ένδειξης είναι ενσωματωμένη στο κουμπί προγραμμάτων και δείχνει την κατάσταση του ακουστικού βαρηκοΐας όσο είναι ενεργοποιημένο και φορτισμένο. Η λυχνία φαίνεται άριστα από την μπροστινή πλευρά. Ο ακοοπροθετιστής σας μπορεί να ενεργοποιήσει/ απενεργοποιήσει τη λυχνία ένδειξης.



Παρακάτω υπάρχει πλήρης λίστα καταστάσεων ειδοποίησης του ακουστικού βαρηκοΐας. Ζητήστε από τον ακοοπροθετιστή σας να σημειώσει τις λειτουργίες που έχει ενεργοποιήσει αντίστοιχα.

### Κατάσταση ακουστικού βαρηκοΐας

- Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι ενεργοποιημένο
- Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι ενεργοποιημένο και το σύστημα Roger είναι προσβάσιμο
- Χαμηλή ισχύς μπαταρίας \*
- Αλλαγή επιπέδου έντασης ήχου (μέσω τηλεχειριστηρίου ή μέσω του ρυθμιστή έντασης ήχου)
- Αλλαγή προγράμματος (μέσω τηλεχειριστηρίου ή μέσω του κουμπιού προγραμμάτων)

### Συμπεριφορά λυχνίας ένδειξης (πράσινη)

- Επαναλαμβανόμενο ● ● ●  
μόνο αναβόσβημα
- Επαναλαμβανόμενο ● ● ● ● ● ● ● ●  
διπλό αναβόσβημα
- Επαναλαμβανόμενο ● ● ● ● ● ● ● ●  
τριπλό αναβόσβημα
- Μονό αναβόσβημα ●  
σε κάθε αλλαγή της έντασης ήχου
- Μονό αναβόσβημα ●  
σε κάθε αλλαγή προγράμματος

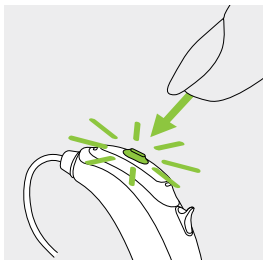
\* Η ένδειξη χαμηλή ισχύς μπαταρίας, ξεκινάει 60 περίπου πριν χρειαστεί να φορτιστεί η μπαταρία.

## 7. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας, πιέστε σταθερά το κουμπί προγραμμάτων με την άκρη του δακτύλου σας για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία του κουμπιού προγραμμάτων αναβοσβήσει.

Ένα σύντομο αναβόσβημα =  
το ακουστικό βαρηκοΐας  
**ενεργοποιείται**

Δύο σύντομα αναβοσβήματα =  
το ακουστικό βαρηκοΐας  
**απενεργοποιείται**

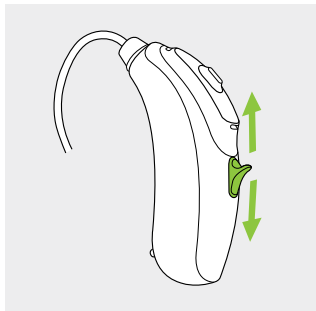


- ❶ Κατά την ενεργοποίηση του ακουστικού βαρηκοΐας σας μπορεί να ακούσετε μια μελωδία εκκίνησης.

---

## 8. Ρυθμιστής έντασης ήχου

Για να αυξήσετε την ένταση ήχου, πιέστε το ρυθμιστή προς τα πάνω. Για να μειώσετε την ένταση ήχου, πιέστε το ρυθμιστή προς τα κάτω. Ο ρυθμιστής έντασης ήχου μπορεί να απενεργοποιηθεί από τον ακοοπροθετιστή.

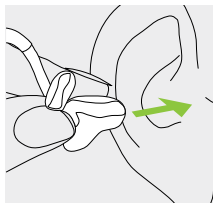


## 9. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας

### 9.1 Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας με κλασικό εκμαγείο

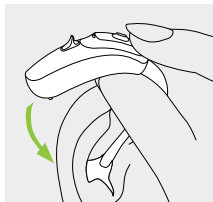
1

Φέρτε το εκμαγείο στο αυτί σας και τοποθετήστε το στο εσωτερικό του ακουστικού σας πόρου.



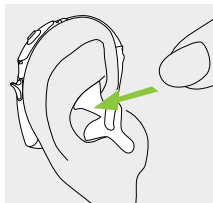
2

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας πίσω από το αυτί σας.



3

Εισαγάγετε το άνω τμήμα του εκμαγείου στο άνω τμήμα της κοιλότητας του αυτιού σας.



## 9.2 Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας με θηλή ή SlimTip

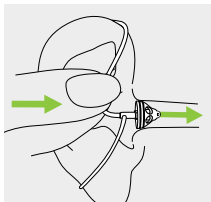
1

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας πίσω από το αυτί σας.



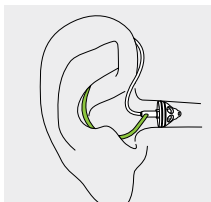
2

Εισαγάγετε το εξάρτημα για το αυτί στον ακουστικό πόρο σας.



3

Αν το εξάρτημα για το αυτί είναι συνδεδεμένο με στοιχείο συγκράτησης, τοποθετήστε το μέσα στην κοιλότητα του αυτιού σας για να στερεώσετε με ασφάλεια το ακουστικό βαρηκοΐας σας.

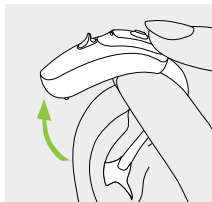


## 10. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας

### 10.1 Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας με κλασικό εκμαγείο

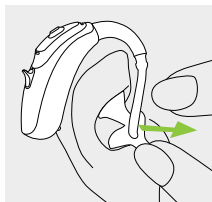
1

Ανασηκώστε το ακουστικό βαρηκοΐας πάνω από το άνω τμήμα του αυτιού σας.



2

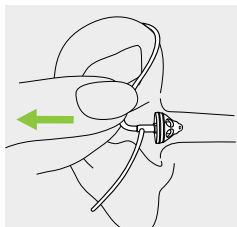
Πιάστε το εκμαγείο που βρίσκεται μέσα στο αυτί σας και αφαιρέστε το προσεκτικά.



**i** Αποφεύγετε να πιάνετε το σωληνάκι για να αφαιρέσετε το ακουστικό βαρηκοΐας.

## 10.2 Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας με θηλή ή SlimTip

Τραβήξτε το κυρτό τμήμα του σωλήνα και αφαιρέστε το ακουστικό βαρηκοΐας από το πίσω μέρος του αυτιού.



**⚠** Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού σωλήνα από το αυτί. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, επισκεφθείτε έναν γιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή της.

---

## 11. Συνθήκες λειτουργίας

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε, να λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς, όταν χρησιμοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε το ακουστικό βαρηκοΐας και το Power Pack εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ) και εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης: 800 hPA έως 1500 hPA.

Τα Sky B-PR έχουν ταξινομηθεί ως IP68 (ανθεκτικά σε βάθος 1 μέτρου για 60 λεπτά) και σχεδιαστεί για χρήση σε όλες τις καθημερινές καταστάσεις της ζωής. Επομένως, δεν χρειάζεται να ανησυχείτε αν τα ακουστικά βαρηκοΐας σας εκτεθούν σε ψιλόβροχο ή ιδρώτα. Ωστόσο, το Sky B-PR δεν ενδείκνυται για χρήση σε δραστηριότητες με νερό που περιλαμβάνουν χλωριωμένο νερό, σαπούνι, αλμυρό νερό ή άλλα υγρά με χημικό περιεχόμενο.

Υγρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για το Charger Case, το Mini Charger και το Power Pack: 0% έως 85% (χωρίς συμπύκνωση).



---

## 12. Φροντίδα και συντήρηση

Η προσεκτική και τακτική φροντίδα του ακουστικού βαρηκοΐας και των φορτιστών σας συμβάλλει στην υψηλή απόδοση και την παράταση της διάρκειας ζωής του.

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω πληροφορίες ως κατευθυντήριες οδηγίες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 20.2.

### Γενικές πληροφορίες

Πριν από τη χρήση σπρέι για τα μαλλιά ή καλλυντικών προϊόντων, θα πρέπει να αφαιρείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας από το αυτί σας, καθώς τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα ακουστικά.

Τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι ανθεκτικά στο νερό, τον ιδρώτα και τη σκόνη, υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Μετά από έκθεση σε νερό, ιδρώτα ή σκόνη, το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να καθαρίζεται και να στεγνώνεται.
- Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να χρησιμοποιείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Βεβαιώνετε πάντα ότι τα ακουστικά βαρηκοΐας και ο φορτιστής είναι στεγνά και καθαρά πριν από τη φόρτιση.

## Καθημερινά

**Ακουστικό βαρηκοΐας:** Ελέγχετε αν υπάρχουν υπολείμματα κυψελίδας και υγρασίας στο εξάρτημα για το αυτί.

Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι ή χρησιμοποιείτε τη μικρή βούρτσα που περιέχει το Charger Case. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα, όπως απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, σαπούνι, κ.λπ., για τον καθαρισμό του ακουστικού βαρηκοΐας σας. Δεν συνιστάται το ξέπλυμα με νερό. Αν απαιτείται σχολαστικός καθαρισμός του ακουστικού βαρηκοΐας σας, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τα φίλτρα ή τις κάψουλες αφύγρανσης.

**Φορτιστές:** Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις φόρτισης είναι καθαρές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικούς παράγοντες όπως οικιακά απορρυπαντικά, σαπούνι κ.λπ. για τον καθαρισμό του φορτιστή σας.

## Εβδομαδιαία

**Ακουστικό βαρηκοΐας:** Καθαρίζετε το εξάρτημα για το αυτί με ένα μαλακό, υγρό πανί ή με ειδικό πανί καθαρισμού για ακουστικά βαρηκοΐας. Για πιο αναλυτικές οδηγίες συντήρησης ή για οδηγίες σχολαστικού καθαρισμού, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας. Καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του ακουστικού βαρηκοΐας με ένα μαλακό, υγρό πανί.

**Φορτιστές:** Αφαιρείτε σκόνη ή ακαθαρσίες από τις θέσεις φόρτισης.

## 13. Αντικατάσταση του εξαρτήματος για το αυτί

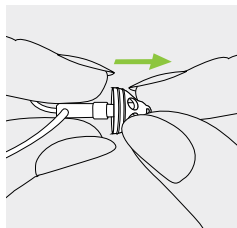
Αν το ακουστικό βαρηκοΐας σας διαθέτει SlimTube, ενδέχεται να χρειάζεται αντικατάσταση ή καθαρισμός του εξαρτήματος για το αυτί.

Ελέγχετε το εξάρτημα για το αυτί τακτικά και αντικαταστήστε ή καθαρίστε το αν φαίνεται βρώμικο ή αν η ένταση ήχου του ακουστικού βαρηκοΐας ή η ποιότητα ήχου είναι χαμηλή. Αν χρησιμοποιείται θηλή, πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 2-3 μήνες.

### 13.1 Αφαίρεση του εξαρτήματος για το αυτί από το SlimTube

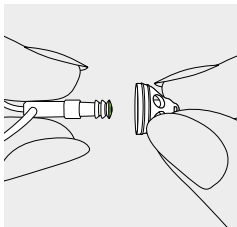
1

Αφαιρέστε το εξάρτημα για το αυτί από το SlimTube κρατώντας το SlimTube στο ένα χέρι και το εξάρτημα στο άλλο.



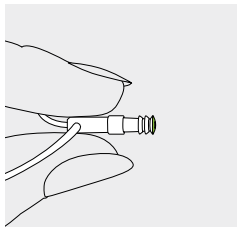
2

Τραβήξτε απαλά το εξάρτημα για το αυτί για να το αφαιρέσετε.



3

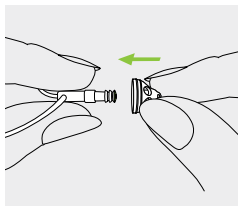
Καθαρίστε το SlimTube με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.



## 13.2 Προσάρτηση του εξαρτήματος για το αυτί στο SlimTube

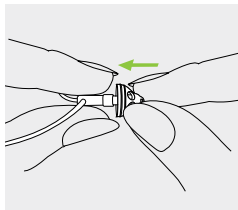
1

Κρατήστε το SlimTube στο ένα χέρι και το εξάρτημα για το αυτί στο άλλο.



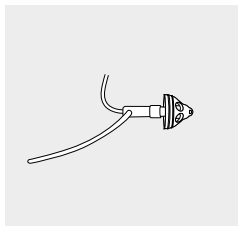
2

Σύρετε το εξάρτημα για το αυτί πάνω από την έξοδο ήχου.



3

Το SlimTube και το εξάρτημα για το αυτί θα πρέπει να εφαρμόζουν τέλεια μεταξύ τους.



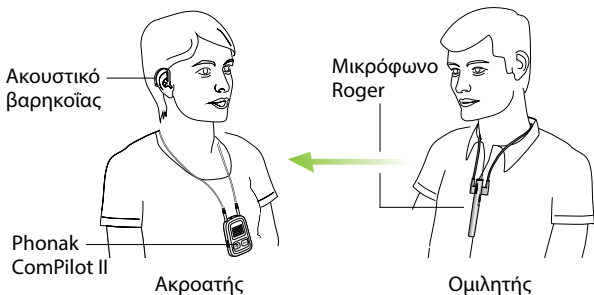
---

## 14. Τεχνολογία Roger™ για συνομιλία σε θορύβο και από απόσταση

Τα συστήματα Roger διευκολύνουν την επικοινωνία από απόσταση και σε θορυβώδες περιβάλλον, αποστέλλοντας ασύρματα τη φωνή του ομιλητή απευθείας στα ακουστικά βαρηκοΐας. Τα συστήματα Roger περιλαμβάνουν μικρόφωνο και δέκτη. Ορισμένα μικρόφωνα Roger υποστηρίζουν επίσης είσοδο από πηγές ήχου μέσω Bluetooth® ή καλωδίου.

**Μικρόφωνο:** φοριέται ή τοποθετείται κοντά στον ομιλητή, ή συνδέεται στην πηγή ήχου και μεταδίδει τον ήχο απευθείας στο δέκτη σας, χωρίς ενοχλητικούς περιβαλλοντικούς ήχους.


**Δέκτης:** Προσαρτάται σε ComPilot II ή φοριέται στο σώμα σας με neckloop (κορδόνι για το λαιμό). Ο συνδυασμός των ακουστικών βαρηκοΐας Phonak Sky B-PR με ένα ασύρματο μικρόφωνο Roger σας επιτρέπει να ακούτε και να κατανοείτε μεγαλύτερο ποσοστό ομιλίας υπό αυτές τις δύσκολες συνθήκες.  
[www.phonak.com/roger](http://www.phonak.com/roger)

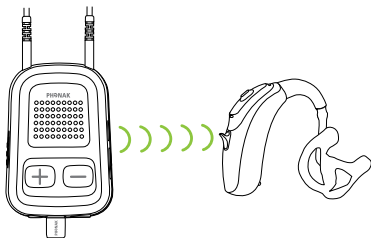


Ζητήστε από τον ακοοπροθετιστή σας μια επίδειξη της τεχνολογίας Roger και περισσότερες πληροφορίες.

## 14.1 Χρήση δέκτη Roger

Το Phonak Sky B-PR μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ComPilot II και Roger X. Με το δέκτη Roger X συνδεδεμένο στο ComPilot II, το ακουστικό βαρηκοΐας παρέχει τις ίδιες λειτουργίες και χρηστικότητα, όπως ο δέκτης Roger, με μία σημαντική διαφορά:

 Ο δέκτης Roger X και το ComPilot II δεν είναι ανθεκτικά στο νερό.





## Προσάρτηση του δέκτη Roger X

Πιέστε τις τρεις ακίδες του δέκτη Roger X στις τρεις οπές του ComPilot II. Ο δέκτης Roger X είναι σωστά προσαρτημένος όταν ασφαλίσει στη θέση του με ένα κλικ.



## Αφαίρεση του δέκτη Roger X

Τραβήξτε τις τρεις ακίδες του δέκτη Roger X από τις τρεις οπές του ComPilot II.



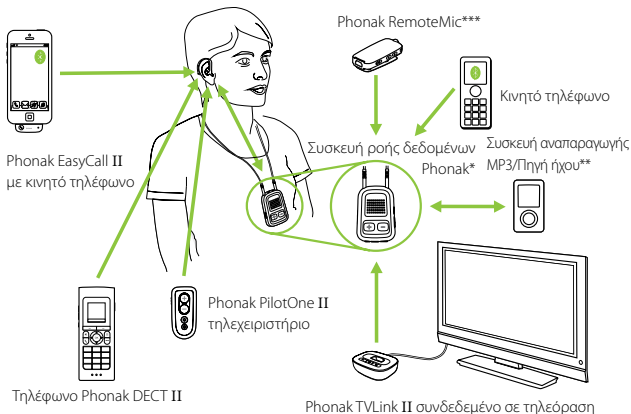
Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του συγκεκριμένου δέκτη.



Για να ακούτε αμέσως το σήμα του μικροφώνου Roger όταν απαιτείται, συνιστούμε να αφήνετε το δέκτη Roger X προσαρτημένο στο ακουστικό βαρηκοΐας όταν δεν χρησιμοποιείται.

## 15. Ασύρματα αξεσουάρ

Η Phonak διαθέτει μια ποικιλία ασύρματων αξεσουάρ που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μαζί με το ακουστικό βαρηκοϊας σας.



\* Phonak ComPilot II με neckloop (κορδόνι για το λαιμό) ή ComPilot Air II με κλιπ στερέωσης στα ρούχα. Διαθέτουν επίσης βασικές λειτουργίες τηλεχειρισμού. Για προηγμένο έλεγχο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την εφαρμογή Phonak RemoteControl.

\*\* Οι πηγές ήχου (π.χ. συσκευή αναπαραγωγής MP3, υπολογιστής, φορητός υπολογιστής, tablet) μπορούν να συνδεθούν στη συσκευή ροής δεδομένων μέσω Bluetooth ή καλωδίου ήχου.

\*\*\*Στερεωμένο με κλιπ στα ρούχα του ομιλητή για καλύτερη κατανόηση από απόσταση.

---

## 16. Επισκευή και εγγύηση

### **Τοπική εγγύηση**

Για τους όρους της τοπικής εγγύησης, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή από τον οποίο προμηθευτήκατε τα ακουστικά βαρηκοΐας και τους φορτιστές σας.

### **Διεθνής εγγύηση**

Η Sonova AG παρέχει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς.

Η συγκεκριμένη περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττωματικά υλικά στο ακουστικό βαρηκοΐας και τους φορτιστές, αντίστοιχα, αλλά όχι σε αξεσουάρ όπως σωληνάκια, εξαρτήματα για το αυτί και εξωτερικοί δέκτες.

Η εγγύηση ισχύει μόνο κατόπιν προσκόμισης της απόδειξης αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών αγαθών.

## Περιορισμοί εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή φροντίδας, έκθεσης σε χημικές ουσίες ή υπερβολικής καταπόνησης. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση βλάβης που έχει προκληθεί από τρίτους ή μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η εγγύηση αυτή δεν περιλαμβάνει τυχόν επισκευές που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο χώρο εργασίας του.

Σειριακοί αριθμοί

Αριστερό ακουστικό

βαρηκοΐας:

---

Δεξί ακουστικό

βαρηκοΐας:

---

Charger Case:

---

Power Pack:

---

Mini Charger:

---

Ημερομηνία αγοράς:

---

Εξουσιοδοτημένος

ακοοπροθετιστής

(σφραγίδα/ υπογραφή):

---

---

## 17. Πληροφορίες συμμόρφωσης

### Ευρώπη:

#### **Δήλωση συμμόρφωσης για το ακουστικό βαρηκοΐας**

Η Sonona AG δηλώνει δια του παρόντος ότι το συγκεκριμένο προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της ευρωπαϊκής δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον τοπικό αντιπρόσωπο της Phonak, η διεύθυνση του οποίου αναγράφεται σε λίστα στον ιστότοπο [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (Αντιπροσωπείες της Phonak σε ολόκληρο τον κόσμο).

### Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία:



**R-NZ**

Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις των φορέων Radio Spectrum Management (RSM - Διαχείριση ραδιοφάσματος) της Νέας Ζηλανδίας και Australian Communications and Media Authority (ACMA - Αυστραλιανή αρχή επικοινωνιών και μέσων) της Αυστραλίας σχετικά με τη νόμιμη πώληση στις εν λόγω χώρες.

Η ετικέτα συμμόρφωσης R-NZ προορίζεται για ραδιοπροϊόντα που κυκλοφορούν στην αγορά της Νέας Ζηλανδίας υπό το επίπεδο συμμόρφωσης A1.

Τα ασύρματα μοντέλα που αναφέρονται στη σελίδα 2 είναι πιστοποιημένα βάσει των παρακάτω:

**Phonak Sky B-PR (B90/B70/B50)**

---

ΗΠΑ

**Αρ. αναγνώρισης FCC:** KWC-BTER

Καναδάς

**IC:** 2262A-BTER

---

### **Σημείωση 1:**

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο RSS-210 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά. Η λειτουργία της υπόκειται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

- 1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και
- 2) η συσκευή αυτή πρέπει να μπορεί να δεχθεί τις παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων τυχόν παρεμβολών που προκαλούν ανεπιθύμητη λειτουργία.

### **Σημείωση 2:**

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στην παρούσα συσκευή χωρίς τη ρητή έγκριση της Sonova AG μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της άδειας χειρισμού της συσκευής αυτής βάσει των κανονισμών FCC.

### **Σημείωση 3:**

Η συσκευή αυτή έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο ICES-003 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά.



Τα όρια αυτά προορίζονται για την παροχή εύλογης προστασίας από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Η συσκευή αυτή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν η εγκατάσταση και η χρήση της δεν πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η απουσία παρεμβολών σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν η συσκευή αυτή προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές λήψεις, οι οποίες μπορούν να διαπιστωθούν με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στο χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Σύνδεση της συσκευής σε πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επικοινωνία με τον αντιπρόσωπο ή με έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/ τηλεοράσεων για υποστήριξη.

## Πληροφορίες ραδιοεπικοινωνίας για το ασύρματο ακουστικό βαρηκοΐας σας

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Τύπος κεραίας                    | Ενσωματωμένη κεραία φερρίτη τύπου πηνίου (επαγωγική)                  |
| Συχνότητα λειτουργίας            | 10,6 MHz  |
| Καλυπτόμενο εύρος ζώνης (99% BW) | περ. 500 kHz  |
| Διαμόρφωση                       | DQPSK   |
| Κανάλι                           | Ραδιοεπικοινωνία ενός καναλιού  |
| Εύρος λειτουργίας                | 18 cm (7")  |
| Περίπτωση χρήσης                 | Ροή δεδομένων σήματος ήχου σε ακουστικό βαρηκοΐας-δέκτη στο άλλο αυτί |
| Ισχύς μαγνητικού πεδίου στα 1 m  | 3,6 dBμA/m  |

---

## 18. Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων

---



Με το σύμβολο CE, η Sonona AG επιβεβαιώνει ότι το προϊόν αυτό –συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων– πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων, καθώς και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό. Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων φορέων που γνωμοδότησαν στο πλαίσιο των παραπάνω οδηγιών.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης πληρούν τις απαιτήσεις για εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βαρηκοΐας χαρακτηρίζεται ως εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β.

---



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στην Οδηγία 93/42/ΕΟΚ.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να λάβει υπόψη του τις σχετικές πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να λάβει υπόψη του τις σχετικές προειδοποιήσεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Σημαντικές πληροφορίες για το χειρισμό και την ασφάλεια του προϊόντος.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή από τη συσκευή βρίσκεται εντός των ορίων που έχουν εγκριθεί από την Ομοσπονδιακή επιτροπή επικοινωνιών των ΗΠΑ.



Υποδεικνύει το σειριακό αριθμό του κατασκευαστή, ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίηση μιας συγκεκριμένης ιατρικής συσκευής.



Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίηση μιας συγκεκριμένης ιατρικής συσκευής.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να λάβει υπόψη του τις σχετικές πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Θερμοκρασία κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση:  $-20^{\circ}$  έως  $+60^{\circ}$  Κελσίου ( $-4^{\circ}$  έως  $+140^{\circ}$  Φαρενάιτ).



Υγρασία κατά την αποθήκευση: 0% έως 70%, εφόσον δεν χρησιμοποιείται. Για οδηγίες σχετικά με την αφύγρανση του ακουστικού βαρηκοΐας μετά τη χρήση, βλ. οδηγίες στο κεφάλαιο 20.2.



Ατμοσφαιρική πίεση κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: 200 hPA έως 1500 hPA



Κατά τη διάρκεια μεταφοράς, διατηρείτε το προϊόν στεγνό.

---



Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το ακουστικό βαρηκοΐας καθώς και οι φορτιστές και το Power Pack δεν πρέπει να απορρίπτονται όπως τα κοινά οικιακά απόβλητα. Τα παλιά ή τα μη χρησιμοποιημένα ακουστικά βαρηκοΐας και φορτιστές πρέπει να απορρίπτονται σε χώρους διάθεσης ηλεκτρονικών αποβλήτων ή να παραδίδονται στον ακοοπροθετιστή για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.

---



---

## 19. Αντιμετώπιση προβλημάτων

### 19.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων με το ακουστικό βαρηκοΐας

#### Πρόβλημα

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν λειτουργεί

---

Ακούγονται συριγμοί από το ακουστικό βαρηκοΐας

---

Η ένταση ήχου του ακουστικού βαρηκοΐας δεν είναι αρκετά υψηλή ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος

---

Το ακουστικό βαρηκοΐας εκπέμπει δύο χαρακτηριστικούς ήχους

---

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν ενεργοποιείται

---

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας αναβοσβήνει γρήγορα κατά τη φόρτιση

---

#### Αιτίες

Μπλοκαρισμένο SlimTube/ εξάρτημα για το αυτί

---

Απενεργοποιημένο ακουστικό βαρηκοΐας

---

Ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές

---

Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως

---

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο αυτί

---

Υπολείμματα κυψελίδας στον ακουστικό πόρο

---

Υπερβολικά υψηλή ένταση ήχου

---

Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

---

Μπλοκαρισμένο SlimTube/ εξάρτημα για το αυτί

---

Υπερβολικά χαμηλή ένταση ήχου

---

Αλλαγή στην ποιότητα της ακοής

---

Ένδειξη για χαμηλή στάθμη μπαταρίας

---

Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως

---

Ελαττωματική μπαταρία

---



## **Τι να κάνετε**

---

Καθαρίστε το άνοιγμα του SlimTube/ εξαρτήματος για το αυτί

---

Πιέστε το κουμπί προγραμμάτων για 3 δευτερόλεπτα (κεφάλαιο 1+7)

---

Πιέστε το κουμπί προγραμμάτων

---

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 9)

---

Επικοινωνήστε με ωτορινολαρυγγολόγο/ γενικό ιατρό ή τον ακοοπροθετιστή σας

---

Μειώστε την ένταση του ήχου, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαιο 8)

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Καθαρίστε το άνοιγμα του SlimTube/ εξαρτήματος για το αυτί

---

Αυξήστε την ένταση του ήχου, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαιο 8)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας αν η διάρκεια ζωής της μπαταρίας δεν είναι η αναμενόμενη

---

## Πρόβλημα

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας είναι σβηστή κατά την τοποθέτηση στη θέση φόρτισης

Η μπαταρία δεν διαρκεί ολόκληρη την ημέρα

## Αιτίες

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή

Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος σε πηγή τροφοδοσίας

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν είναι πλήρως φορτισμένο

Η μπαταρία μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση

## 19.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων με το φορτιστή

### Πρόβλημα

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας αναβοσβήνει δύο φορές

Δεν αρχίζει η φόρτιση (χωρίς χρήση Power Pack)

Δεν αρχίζει η φόρτιση με χρήση του Power Pack

### Αιτίες

Το ακουστικό βαρηκοΐας βρίσκεται εκτός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας του

Το Charger Case ή το Mini Charger δεν είναι συνδεδεμένο στην παροχή τροφοδοσίας

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή

Power Pack αποφορτισμένο



Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για βοήθεια.

## **Τι να κάνετε**

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή (κεφάλαιο 4)

---

Συνδέστε το φορτιστή σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας, μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση της μπαταρίας

---

## **Τι να κάνετε**

---

Θερμάνετε το ακουστικό βαρηκοΐας. Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας είναι +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ)

---

Συνδέστε το φορτιστή σε πηγή τροφοδοσίας ή στο Power Pack (κεφάλαιο 4.2)

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή (κεφάλαιο 4,1)

---

Φορτίστε το Power Pack (κεφάλαιο 4.2)

---

---


## 20. Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια


Διαβάστε τις πληροφορίες στις παρακάτω σελίδες πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας και τα αξεσουάρ φόρτισης που διαθέτετε.

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν αποκαθιστά τη φυσιολογική ακοή και δεν αποτρέπει ούτε βελτιώνει διαταραχές της ακοής που οφείλονται σε οργανικές παθήσεις. Σε περίπτωση μη τακτικής χρήσης του ακουστικού βαρηκοΐας, ο χρήστης δεν μπορεί να επωφεληθεί πλήρως από τα πλεονεκτήματα που προσφέρει. Η χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας αποτελεί μόνο ένα μέρος της διαδικασίας επαναφοράς της ακοής και ενδέχεται να πρέπει να συμπληρωθεί από ακουστική εκπαίδευση και εξάσκηση στη χειλεανάγνωση.


Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι κατάλληλο για φροντίδα υγείας κατ' οίκον και λόγω της φορητότητάς του ενδέχεται να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον επαγγελματικής φροντίδας υγείας, όπως ιατρεία, οδοντιατρεία κ.λπ.


## 20.1 Προειδοποιήσεις κινδύνου

 Τα επαναφορτιζόμενα ακουστικά βαρηκοΐας Phonak και το Phonak Power Pack περιέχουν μπαταρίες ιόντων λιθίου, τις οποίες μπορείτε να έχετε μαζί σας σε αεροσκάφη ως χειραποσκευές. Το Power Pack δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε αποσκευές που παραδίδονται στο check-in και πρέπει να μεταφέρεται μόνο στις χειραποσκευές.


 Τα ακουστικά βαρηκοΐας προορίζονται για ενίσχυση και μετάδοση ήχου στα αυτιά, σε περιπτώσεις όπου η ακοή είναι περιορισμένη. Τα ακουστικά βαρηκοΐας (προγραμματισμένα ειδικά για κάθε τύπο


απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το άτομο για το οποίο προορίζονται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από οποιοδήποτε άλλο άτομο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.

 Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται στο ακουστικό βαρηκοΐας αλλαγές ή τροποποιήσεις, που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG. Οι αλλαγές αυτές μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο αυτί ή στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.


 Μη χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας και τα αξεσουάρ φόρτισης σε εκρηκτικά περιβάλλοντα


(ορυχεία ή βιομηχανικές περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, ατμόσφαιρα πλούσια σε οξυγόνο ή χώροι στους οποίους γίνεται χειρισμός εύφλεκτων υλικών) ή σε χώρους όπου απαγορεύεται ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός.

 Αν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί, αν εμφανιστεί φλεγμονή ή ερεθισμός του δέρματος και ταχεία συσώρευση υπολειμμάτων κυψελίδας, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή ή τον ιατρό σας.


 Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού σωλήνα από το αυτί. Σε περίπτωση

που συμβεί αυτό, επισκεφθείτε έναν γιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή της.


 Τα ακουστικά προγράμματα στη λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου μειώνουν τους περιβαλλοντικούς ήχους. Λάβετε υπόψη ότι τα προειδοποιητικά σήματα ή οι ήχοι που προέρχονται από πηγή που βρίσκεται πίσω από το χρήστη, π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται πλήρως ή μερικώς.


 Η επιπλέον προφύλαξη στη γωνία πρέπει να τοποθετείται σε περίπτωση χρήσης από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 36 μηνών για την αποφυγή ακούσιας κατάποσης εξαρτημάτων μικρού μεγέθους της συσκευής.


Αν υποστεί ζημιά η επιπλέον προφύλαξη της γωνίας, λόγω εφαρμογής υπερβολικής δύναμης ή χρήσης μη κατάλληλου εργαλείου, πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή στον ακοοπροθετιστή σας για επισκευή ή αλλαγή.

 Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση πρέπει να γίνεται πάντα υπό επιτήρηση για να εξασφαλίζεται η ασφάλειά τους. Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι μια μικρή συσκευή και περιέχει μικρά εξαρτήματα. Μην αφήνετε παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση με το ακουστικό βαρηκοΐας χωρίς επιτήρηση. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε με έναν


ιατρό ή ένα νοσοκομείο αμέσως, καθώς το ακουστικό βαρηκοΐας ή τα εξαρτήματά του μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό!


 Φυλάσσετε το Charger Case μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και κατοικίδια ζώα. Σε περίπτωση κατάποσης της κάψουλας αφύγρανσης, απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό ή μεταβείτε σε νοσοκομείο.

 Μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να ανοίγει το Power Pack λόγω πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.

 Μην συνδέετε ενσύρματα το ακουστικό βαρηκοΐας σε οποιαδήποτε εξωτερική πηγή ήχου,

όπως ραδιόφωνο κ.λπ.  
Αυτό μπορεί να προκαλέ-  
σει τραυματισμό  
(ηλεκτροπληξία).

 Μην καλύπτετε τελείως το  
Charger Case ή το Mini  
Charger κατά τη διάρκεια  
της φόρτισης, π.χ. με  
κάποιο ύφασμα κ.λπ.


 Τα παρακάτω ισχύουν  
μόνο για άτομα με  
ενεργές εμφυτευμένες  
ιατρικές συσκευές (π.χ.  
βηματοδότες, απινιδωτές  
κ.λπ.):


- Διατηρείτε το ασύρματο  
ακουστικό βαρηκοΐας σε  
απόσταση τουλάχιστον  
15 cm (6 ίντσες) από το  
ενεργό εμφύτευμα. Αν  
προκύψουν παρεμβολές,  
μη χρησιμοποιείτε τα  
ασύρματα ακουστικά  
βαρηκοΐας και επικοινωνή-

νήστε με τον κατασκευα-  
στή του ενεργού  
εμφυτεύματος. Λάβετε  
υπόψη ότι παρεμβολές  
ενδέχεται επίσης να  
προκαλούνται από  
γραμμές τροφοδοσίας,  
ηλεκτροστατικές  
εκκενώσεις, ανιχνευτές  
μετάλλων σε αεροδρόμια  
κ.λπ.


- Τυχόν μαγνήτες (π.χ.  
μαγνήτης EasyPhone κ.  
λπ.) πρέπει να παραμέ-  
νουν σε απόσταση  
τουλάχιστον 15 cm (6  
ίντσες) από το ενεργό  
εμφύτευμα.
- Αν χρησιμοποιείτε κάποιο  
ασύρματο αξεσουάρ  
Phonak, συμβουλευτείτε  
το κεφάλαιο «Σημαντικές  
πληροφορίες για την  
ασφάλεια» των οδηγιών  
χρήσης για το ασύρματο  
αξεσουάρ σας.





 Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή πάνω/ κάτω από άλλο εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται διότι μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Αν η εν λόγω χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρατηρούνται για την επαλήθευση της φυσιολογικής λειτουργίας τους.


 Η χρήση αξεσουάρ, μετατροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που ορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένα


ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού, με αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.

 Φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από κάθε εξάρτημα του ακουστικού βαρηκοΐας, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να σημειωθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

 Η θύρα USB του φορτιστή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που περιγράφεται.

 Για το φορτιστή, χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό πιστοποιημένο κατά EN60950 ή/και EN60601-1 με ονομαστική τιμή εξόδου 5 VDC. Ελάχ. 500 mA.

 Μην συνδέετε τον προσαρμογέα του τροφοδοτικού σε ηλεκτρικές πρίζες διότι αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

 Τα ακουστικά βαρηκοΐας δεν θα πρέπει να τοποθετούνται με θηλές/ συστήματα προστασίας από κυψελίδα όταν χρησιμοποιούνται από πελάτες με διάτρηση τυμπάνου, φλεγμονή του ακουστικού πόρου ή άλλη παρεμφερή κατάσταση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστούμε τη χρήση ενός κλασικού εκμαγείου. Στην απίθανη περίπτωση παραμονής οποιουδήποτε μέρους αυτού του προϊόντος στον ακουστικό πόρο, συνιστάται ιδιαίτερα να απευθυνθείτε σε ιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή του.

## 20.2 Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

- i** Τα ακουστικά βαρηκοΐας της Rhonak είναι ανθεκτικά στο νερό αλλά δεν είναι αδιάβροχα. Είναι σχεδιασμένα ώστε να αντέχουν την καταπόνηση που προκαλείται κατά τις τυπικές δραστηριότητες και την περιστασιακή, ακούσια έκθεση σε ακραίες συνθήκες. Μην βυθίζετε ποτέ το ακουστικό βαρηκοΐας σε νερό! Τα ακουστικά βαρηκοΐας της Rhonak δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα για τακτική εμβάπτιση σε νερό για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, όπως κατά την κολύμβηση ή όταν κάνετε μπάνιο. Αφαιρείτε πάντα το ακουστικό βαρηκοΐας πριν από αυτές τις δραστηριότητες, καθώς το ακουστικό περιλαμβάνει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- i** Προστατεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας από τη θερμότητα (μην το αφήνετε ποτέ κοντά σε παράθυρο ή στο αυτοκίνητο). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες συσκευές θέρμανσης για να στεγνώσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας (λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης). Για τις ενδεδειγμένες μεθόδους αφύγρανσης, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.
- i** Η θηλή θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τρεις μήνες ή όταν γίνεται άκαμπτη . Με τον τρόπο αυτόν προλαμβάνεται η απόσπαση της θηλής από το στέλεχος του σωλήνα κατά την εισαγωγή ή την αφαίρεση από το αυτί.

❗ Προφυλάσσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας από πτώσεις! Σε περίπτωση πτώσης σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.

❗ Αποθηκεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας στο φορτιστή αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

❗ Η λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας μπορεί να επηρεαστεί από ειδικές ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις που περιλαμβάνουν ακτινοβολία, όπως περιγράφεται παρακάτω. Αφαιρείτε και φυλάσσετε τα εκτός της αίθουσας/ του χώρου εξέτασης, πριν υποβληθείτε σε:

- Ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις με ακτίνες Χ (και σαρώσεις CT).
- Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις MRI/NMRI, κατά τις οποίες δημιουργούνται μαγνητικά πεδία. Κατά τη διέλευση από πύλες ασφαλείας (σε αεροδρόμια κ.λπ.) δεν χρειάζεται να αφαιρείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Ακόμη και αν χρησιμοποιούνται ακτίνες Χ, εφαρμόζεται εξαιρετικά χαμηλή δόση που δεν επηρεάζει τα ακουστικά βαρηκοΐας.

- ❗ Τα ακουστικά βαρηκοΐας πρέπει να είναι στεγνά πριν από τη φόρτιση. Διαφορετικά δεν μπορεί να διασφαλιστεί η αξιοπιστία της φόρτισης.
- ❗ Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους φορτιστές και το Power Pack που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης για τη φόρτιση του ακουστικού βαρηκοΐας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στις συσκευές.

- ❗ Τόσο τα ακουστικά βαρηκοΐας σας όσο και το Power Pack περιέχουν μπαταρίες ιόντων λιθίου με τιμή Watt ανά ώρα <20 Wh που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο UN 38.3 "Εγχειρίδιο Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ" και θα πρέπει να αποστέλλονται σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς περί ασφαλούς αποστολής των μπαταριών ιόντων λιθίου.

## Σημειώσεις

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

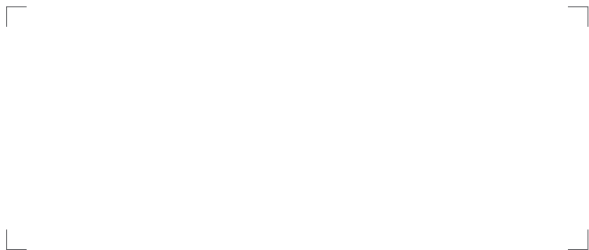
---

---

---



Ο ακοοπροθετιστής σας:



**για την Ελλάδα:**

[www.phonak-hellas.com](http://www.phonak-hellas.com)



**Κατασκευαστής:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Ελβετία

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-0543-Greek/V2.00/2017-12/NLG © 2017 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD

